

彩 亲子名著 宝库

原著【意】德·亚米契斯

爱的学校

【韩】金淑姬 / 编

【韩】吴基哲 / 绘

张瑾、杨苒 / 译



中国妇女出版社

爱的学校-1999,@jigyungsa Ltd.
Licensed by Jigyungsa Ltd.,Korea
All Rights Reserved

图书在版编目(CIP)数据

爱的学校 / (意) 亚米契斯原著 ; (韩) 金淑姬编 ; (韩) 吴基哲绘 ;
张瑾, 杨苒译. —北京: 中国妇女出版社, 2002. 9

(彩图亲子名著宝库)

ISBN 7-80131-684-3

I. 爱... II. ①亚... ②金... ③吴... ④张... ⑤杨...
III. 儿童文学-日记体小说-意大利-近代-缩写本
IV. 1546.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 060416 号
著作权合同登记图字: 01-2002-2367

爱的学校

[韩] 金淑姬 / 编

[韩] 吴基哲 / 绘

张瑾 杨苒 / 译

中国妇女出版社 出版发行

北京东城区史家胡同甲 24 号

邮政编码: 100010

全国各地新华书店经销

北京第二新华印刷厂印刷

720 × 980 1/16 6.75 印张 29 千字

2002 年 10 月北京第一版 2002 年 10 月第一次印刷

印数: 1-6000 册

ISBN 7-80131-684-3/G · 369

定价 15.00 元



彩
亲
子
名
著
库

原著【意】德·亚米契斯



爱的学校

【韩】金淑姬 / 编

【韩】吴基哲 / 绘

张瑾 杨苒 / 译



中国妇女出版社

前言

充满梦与爱的学校

《爱的学校》是意大利文学家德·亚米契斯的作品。

德·亚米契斯的这部作品是为怀念他的大儿子普里奥而写成的。他的大儿子普里奥是个喜欢学校、热爱老师和朋友的善良少年，但不幸早早离开了人世。

德·亚米契斯为了排解失去儿子的伤痛，把儿子特别喜爱的学校、老师和他的朋友们的故事写了下来，并且以《考莱》为题发表。“考莱”是“爱”或“心”的意思，所以人们把这部作品译为《爱的学校》。

这部作品的主人公是一个名叫安利柯的小学四年级的孩子，以日记的形式记录了从10月新学年开始到第二年7月学年结束的一年中，他在学校遇到的事情和他的朋友们的故事。

这部书生动地反映了学生的学校生活，其中有清新美好的友情，有勇敢少年们的故事，有少年们热爱祖国



的故事，还有他们以温暖之心帮助邻居的故事。

希望孩子们读了这个故事，能够学习到爱、友情和爱国心。

编者：金淑姬

目 录



十月的故事

新朋友们 · 6

十一月的故事

我喜欢的朋友 · 15

十二月的故事

像雪花一样的故事 · 24

一月的故事

希望和勇气 · 33

二月的故事

美好的事 · 42

三月的故事

学校 · 50

四月的故事

春光里的故事 · 60

五月的故事

善良的孩子 · 71

六月的故事

炎热里的日子 · 84

七月的故事

考试和分别 · 92



爱动脑子的小朋友们 · 100

故事里的故事 · 106



新朋友们



开学的日子（10月17日星期一）

今天是开学的日子。

我现在上小学四年级了。

去学校的路上到处都是穿着新衣服的学生们。文具店里也到处是抓着爸爸妈妈的手嚷嚷着买铅笔啦、作业本啦、剪刀啦、胶水这类东西的学生。

到了四年级个子就一下子长高一茬似的。



同学们都走进了新教室。我们班一共有 54 个人，其中也有三年级就和我一个班的、总是第一名的代洛西。

现在新学期开始了，我们每天要被作业折磨，还要参加无数的考试，再加上新班主任配巴尼老师额头的皱纹又深又粗，看起来还真可怕呢。

学习结束后向等着我的妈妈跑过去，妈妈仔细看着我的脸说：“安利柯，加油呀！和妈妈一起努力吧！”

我们的老师（10 月 18 日 星期二）

我喜欢起我的老师来了。

经过走廊的同学们看见我们的老师都一边挥着手一边高兴地打招呼：

“老师好！”

好像同学们是为了看我们的老师才特意从教室前经过似的。看样子同学们也特别喜欢我们的老师。

上课的时候老师看到一个同学脸上长了红粒，两手托起他的脸端详了一会，担心地问：

“是不是有点烧？”

但这时在老师后边坐着的一个同学爬到桌子上开始捣蛋了。老师突然转过身，那个同学一下坐回原位低下了头。

同学们都屏住呼吸看着老师，但老师只是安静地说了句“那样不好。”就继续上课了。

下课后老师对我们说：

“从今天起我会和同学们一起生活一年。让我们相互有礼貌地、愉快地度过吧。不久前我还和我的妈妈一起生活，但是妈妈的突然





去世使我变成了一个人，所以你们是我的家人了。老师相信你们都是好学生。”

大家都静静地听着，刚才开玩笑的同学站起来走到老师面前说：

“老师，刚才是我错了。”

“没关系，知道了就好。”

老师温和地说着，拍了拍他的肩。



悲伤的日子（10月21日 星期五）

早上和爸爸一起去学校，见到校门前围着许多人。从人的缝隙中我能看见校长的光头，也能看到巡警大叔的帽子。

“出什么事了？”爸爸问一个老师。

“有个学生被马车撞了。”老师回答。

可那个学生就是和我一个班的洛佩蒂。

一年级的一个同学跑过马路的时候正巧有一辆马车飞快跑过来，洛佩蒂看见了跑过去把那个孩子推开，自己却被马车撞伤了腿。



当人们纷纷议论这事的时候，洛佩蒂的妈妈赶来了。她头发蓬乱，脸上还挂着泪水。被救的一年级同学的妈妈立刻跑上来握住洛佩蒂妈妈的手，拉她一起走进了校长室。

只一会，校长就抱着洛佩蒂出来了。洛佩蒂的脸色苍白，头靠在校长的肩上。

“真是了不起的孩子呀。”不知谁大声喊道。

校长让洛佩蒂躺进马车里，马车立刻向医院飞驰而去。

我们都心情沉重地走向教室。

从格拉勃利亚来的同学（10月22日 星期六）

昨天下午，校长带着一个孩子来到我们班。那孩子黑衬衣、黑裤子还有黑皮鞋，瘦瘦的身材，微黑的脸上有两道浓黑的眉毛。

“同学们，有好消息。”校长指着挂在墙上的意大利地图中格拉勃利亚的莱奇阿说，“这位同学的故乡是格拉勃利亚的莱奇阿，那个地方离我们住的匹特蒙脱有800公里远。那儿有很大的山还有很美的丛林。同学们，不要忘记这位同学远远离开了那个值得怀念的故乡。我们要让意大利的同学看到：在意大利到哪都有朋友。知道了吗？”

“知道了！”我们都使劲地回答。

“班长，到这里来。”永远是第一的代洛西走到了前面。

“代洛西，匹特蒙脱的孩子迎接格拉勃利亚的朋友时该怎样做，请你代表全班同学做给我看看。”

代洛西走近那个同学，伸出了手：“很高兴，希望我们能愉快相处。”代洛西和格拉勃利亚的孩子紧紧握了手。我们都鼓掌表示了对他的欢迎。



班主任说：“同学们，记住我现在说的话：意大利曾在很长时间内分为几个国家，而且这个国家在50年间有过很多战争，战争使三万名意大利人死去。为了统一意大利我们献出了宝贵的鲜血。为什么牺牲这么多宝贵的生命也要统一？就是因为要让匹特蒙脱的孩子去格拉勃利亚也能像回家乡一样方便。如果有同学因为不是我们这里的孩子而疏远和孤立他的话，这位同学应该在意大利的国旗面前感到羞愧。”

格拉勃利亚的同学走到自己的座位上坐下了，同学们把垫板、作业本、彩纸送给他并和他友好地谈起话来。坐在最后一排的同学还给了他一张自己珍藏的西班牙邮票。

好心的卡隆（10月26日 星期三）

早晨到学校的时候见到几个同学正在捉弄一条手臂受了伤的克洛西。他们一边学他把胳膊吊在脖子上走来走去，一边用棍子戳他，还打他的头。即使这样克洛西还是极力忍耐着。

然后弗兰蒂跳到书桌上开始学他妈妈在市场卖野菜的样子。

克洛西再也不能忍耐，抓起墨水瓶向弗兰蒂扔了过去。弗兰蒂敏捷地一缩头，墨水瓶正好砸在从门外进来的老师胸前。我们吃惊得心脏都快停跳了。

“是谁？”

没人回答。

“是谁？”

老师的声音更可怕了。

“是我。”卡隆站了起来。

老师看着卡隆，摇了摇头。“卡隆，不是你。是谁快站起来。”



“是我干的。”克洛西快要哭出来似地站了起来，“老师，我能忍受同学们取笑我，但取笑我妈妈……”

“明白了，坐下。欺负克洛西的人到前面来。”

四个同学低着头站到了前面。老师对卡隆说：

“保护朋友真了不起呀。”

卡隆走近老师悄悄说了什么。老师看了四个同学一会，说：“原谅你们这一次，回到座位去吧。下次再嘲笑别人的不幸可不行。”

老师和我们约定每月讲一个可以教育我们自己的故事。为了不要忘记老师的话我决定把这些故事写在日记里。下面是老师讲给我们的第一个故事：



意大利少年的骄傲

一艘法国客轮正在离开巴塞罗那（西班牙东北一港口城市）向热那亚（意大利一著名港口城市）开去。乘船的有几个国家的人，其中有个穿着寒酸、独自旅行的少年。两年前，少年的父母因为家境过于贫寒而将他卖到马戏团。马戏团的生活太艰难了，少年已再也不能忍受。

有一天，马戏团到了巴塞罗那，少年跑到意大利领事馆请求他们能救救他。

虽然这是件为难的事情，但意大利领事还是让少年坐上了回家的船。终于，少年在回家见父母的途中了。

有个人和少年聊天，问了他各种各样的问题，知道了少年的处





境，立刻向别人讲述了少年的故事。

“大家帮帮这个不幸的少年吧。”

于是他们每人为少年拿出了一点钱。只一会儿，少年面前便堆满了硬币。少年走到角落开始数这些硬币。

“用这些钱我可买一套衣服来穿，剩下的应该带给父母，这样我这讨厌的孩子回来他们就不会生气了。”

少年高兴地笑了，他想向那些给他钱的人说几句感谢话，于是来到了甲板上。人们正热闹地聚在一起喝着酒，说着旅行中的事情。话题不知什么时候转到了意大利上。

“意大利特别乱呢。”

“意大利小偷特多。”

“意大利人不读书又无知。”

人们这么一句句说着，没想到少年十分气愤地出现在了大家面前。他把那些钱哗啦啦地倒在那些人面前喊道：

“看来你们还很喜欢骂意大利嘛。我不需要那些辱骂我国家的人的钱！”





我喜欢的朋友



卡隆真好（11月4日 星期五）

听说卡隆因小时候经常生病，入学晚了两年。所以他成了我们班个子最高、力气最大的，一只手就能提起桌子。

胖胖的卡隆总穿着紧紧的衣服，圆圆的头上带顶小小的帽子。我一看见他这个样子就忍不住要笑。

和我的眼光相遇时卡隆总会笑得两眼眯成一条缝，好像眼珠不见了似的，那样子就像是在说：“安利柯，我们是好朋友吧？”

